

Z. 9. M. इयं st. इदानीं und आचरणाय st. चरणाय ।

Z. 10. Kâṭav. पा हु वञ्चनासो अदि । im Sanskrit: न खलु मे वचनावकाशो ऽस्ति ।

Z. 11. C. कहन्ति । W. कहंति । T. कहेति । M. कहं पि पाप st. कहन्ति । was Kâṭav. ganz fortlässt.

Dist. 113. a. C. पावेक्खि । Calc. Ausg. पा वेक्खिदो (= नापेक्षितः) । - M. तु ए इमा st. इमाए । - W. पा हु पच्छिदो । - Chez y: इमीअ तुम्हे पा पुच्छिआ बन्धू । Calc. Ausg. इमाए तएवि पा पुच्छिदो बन्धू । Çank. अनया शकुन्तलया गुरुजनो मातापित्रा-दिलोको नापेक्षितः । त्वयापि बन्धुर्न पृष्टः । अनया सह प्रेमाचरणो भवतापि मातापित्रादिरेव नापेक्षिते-त्यर्थः (sic) - b. W. एवं चरिअं । - In M. sind vom Anfange dieses Hem. bis किं nur wenige Silben angegeben. - Die Pariser Handschrift: एककककमेण वरिए किं भणउ (Chez y: भण पुण) एककमेककस्ति । Calc. Ausg. एककककस्त चरिए किं भणदु एकक एककस्ति । Çank. एकैकस्मिन् चरिते अन्योन्यस्य अन्योन्यचरिते द्वयोः परस्परविषयकः (sic) प्रण-यकरणे एकः अस्मद्भूषो जनः किं भणतु अपि तु वचनावसर एव न । Aus Kâṭavema's verdorbenen Scholien ersehe ich nichts weiter, als dass 'er भणाम gelesen hat. Vielleicht zieht ein Anderer einen grössern Nutzen aus ihnen, drum setze ich sie her: पावेवदो गुरुअणो तु भूमाहदेवयुवामेकैकस्य किं भणस किं ब्रूमः किमपि वक्तव्य-मस्ति मिथः समयं युवामेव जानीयः तदैव व . . . . . त्यभिप्रायः ॥ एककंकणं कककहककसेत्यत्र वी-प्सात्तादचिपु पोमसवित्त वैकल्पिको मकारः । Die erste Hälfte des Dist. kann auf folgende Weise dem Âryâ-Metrum angepasst werden:

पावेक्खिदो गुरुअणो तु ए इमाए पा हु पुच्छिदो बन्धू ।

Ich schreibe absichtlich पुच्छिदो । weil इ hier keine Position macht; vgl. Lenz, Vikr. S. 202. Anm. und Lassen a. a. O. S. 208. Im dritten Hem. braucht man nichts zu ändern, dagegen fehlt im zweiten vor oder nach किं eine kurze Silbe.

Z. 14. C. M. lassen क्खु fort, Kâṭav. hat es.

Z. 15. M. und die Ausgg. fügen am Anfange der Rede अये hinzu. Çank. scheint statt dessen अयि (प्रश्ने) zu lesen. Ueber die Frage selbst be-merkt er Folgendes: किमिदमिति यद्व्रती वक्तुमुद्यतास्ति (vgl. Wilson u. उपन्यास) तत् मया किमपि न ज्ञायत इति भावः ।

Z. 16. C. lässt आत्मगतं fort, M. hat dafür स्वगतं । - Am Anfange der Rede fügt M. हदि हदि hinzu. - C. पापओक्खु अवणोवपणासो । - M. fügt एसो nach क्खु hinzu. Kâṭav. stimmt mit uns überein.

Z. 17. 18. नाम fehlt bei C. - Kâṭav., der im Uebrigen mit uns übereinstimmt, und C. वृत्त st. वृत्तान्त । - M. und die Ausgg. किं नाम किमिदमुप-